



P O BOX 20, HERMANUS, 7200

QUOTATION NO.SC 830/ 2010

SUPPLY OF GIS SERVICES IN THE OVERSTRAND

Quotations are hereby invited for: QUOTATION NO. SC 830/2010

Documents, in English, are obtainable at the offices of Overstrand Municipality at GIS Department, Hermanus Administration (Contact persons L. Rauch or A Gahl), Tel. 028 – 3138910 between 08:00 and 15:30 upon payment of a non refundable tender participation fee of R100.00 (hundred rand). Bank guaranteed cheques to be made payable to “Overstrand Municipality” .

Alternatively the documents can be downloaded free of charge from our website: www.overstrand.gov.za.

Sealed quotations, with “QUOTATION NO. SC 830/2010: “Supply of GIS services in the Overstrand” clearly endorsed on the envelope, must be deposited in Tender Box No 2 at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus.

The closing date and time is on 12 March 2010 at 12h00 and will be opened in public as soon as possible thereafter in the Committee Room, Hermanus Administration.

Quotation must be valid for sixty (60) days after the closing date

The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any tender and reserves the right to accept any tender, as it may deem expedient. Tenders are subject to the Standard Conditions of Tender, the Preferential Procurement Regulations of 2001 and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.

Please contact Glenn.Stavridis at 083 629 9144 for any technical information needed.

DIRECTORATE : S MULLER
DIRECTORATE: INFRASTRUCTURE AND PLANNING
OVERSTRAND HEAD OFFICE : HERMANUS



Posbus 20, Hermanus, 7200

KWOTASIE NR. SC 830/ 2010

VOORSIENING VAN GIS DIENSTE IN DIE OVERSTRAND

Kwotasies word hiermee ingewag vir KWOTASIE NR. SC 830/2010

Dokumente, in Engels, is verkrygbaar by die kantore van Munisipaliteit Overstrand te Hermanus Administrasie by die GIS afdeling (kontak persone is L.Rauch of A Gahl), Tel. 028 – 3138910 tussen 08:00 en 15:30 na betaling van 'n nie terugbetaalbare tender deelname fooi van R100,00 (een honderd rand) Bank gewaarborgde tjeks moet uitgemaak word aan "Overstrand Munisipaliteit".

Dokumente is ook gratis beskikbaar op web-werf: www.overstrand.gov.za.

Kwotasies, voltooi in elke opsig en duidelik gemerk : "KWOTASIE NR. SC 830./ 2010: "Voorsiening van GIS dienste in die Overstrand" en in 'n verseëelde koevert moet in die tenderbus no. 2 by die kantore van die Munisipaliteit Overstrand, Magnoliaaan, Hermanus, geplaas word.

Die datum en sluitingstyd van die kwotasie is 12 Maart 2010 om 12h00. Kwotasies sal direk na die sluitingstyd in die openbaar oopgemaak word in die Komiteekamer, Hermanus Administrasie.

Kwotasies moet geldig wees vir sestig (60) dae na sluitingsdatum.

Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die laagste of enige tender wat ingedien word te aanvaar nie. Tenders is onderworpe aan die Standaard Tender Voorwaardes, Voorkeur Verkrygings Regulasies van 2001 en die Voorkeur Verkrygingsbeleid van Overstrand Munisipaliteit.

Vir tegniese navrae kan G Stavridis by 083 629 9144 gekontak word.

DIREKTEUR : S MULLER
DIREKTORAAT: INFRASTRUKTUUR EN BEPLANNING
OVERSTRAND HOOF KANTOOR: HERMANUS



ISINIKI-XABISO NOMBOLO.SC 830/ 2010

UKUBONELELA NGEENKONZO ZENKQUBO NGOLWAZI-LOBUME BENDAWO

Kucelwa isiniki-xabiso Nombolo SC 830/2010

Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand kwisebe Lenkqubo Ngolwazi-lobume bendawo, kuLawulo-lwaseHermanus, (qhakamshelana nababantu balandelayo L. Rauch okanye A. Gahl) kwezinombolo zefowuni 028 - 3138910 phakathi kwentsimbi ye-08:00 neye-15:30 usakuhlawula umrhumo wokuthatha inxaxheba kwiziniki-maxabiso ongabuyiswayo ongama- R100.00 (ikhulu leerandi). litsheki eziqinisekisiweyo ebhankini mazenziwe zihlawuleke ku "Masipala wase-Overstrand".

Okanye amaxwebhu angakhutshelwa esuka kwi-webhusayithi yethu: www.overstrand.gov.za.

Iziniki-maxabiso ezitywinwe kwabhalwa, "ISINIKI-XABISO NOMBOLO SC 830/ 2010: "UKUBONELELA NGEENKONZO ZENKQUBO NGOLWAZI-LOBUME BENDAWO" ibhalwe ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi Bhokisi yeZiniki-maxabiso Nombolo 2 kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus.

Umhla wokuvalwa ngumhla we-12 Matshi 2010 ngentsimbi ye-12h00 kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwiGumbi leKomiti, kuLawulo lwase-Hermanus.

Uqikelelo-xabiso malubesemthethweni kangangentsuku ezingamashumi amathandathu emva komhla wokuvala.

UMasipala wase-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye nasiphi isiniki-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela nasiphi na isiniki-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Iziniki-maxabiso ziphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso, uMmiselo oKhethekileyo wokuFumana ka-2001 neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala wase-Overstrand.

Nceda nxibelelana noGlenn Stavridis kwezi nombolo zilandelayo 083 629 9144) ngazo naziphi iinkcukacha zobugcisa eziyimfuneko.

UMONGAMELI: S. MULLER

UBONGAMELI: BAMAZIKO AKHOYO & NOKUCEBA

KWIOFISI EZIYINTLOKO ZASE-OVERSTRAND: HERMANUS